

# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

As individuals go through treatment for their cancer they sometimes experience different symptoms and side effects. For each question, please select the one response that best describes your experiences over the past 7 days...

Í krabbameinsmeðferð finnur fólk stundum fyrir mismunandi einkennum og aukaverkunum. Vinsamlegast svaraðu hverri spurningu með því að merkja við þann svarmöguleika sem best lýsir því sem þú hefur fundið fyrir síðustu 7 daga...

<b>1. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dry mouth</b>				
<b>Munnþurrkur</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum munnþurrki</b> fannst þú fyrir þegar hann var sem <b>verstur</b> ?				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum

<b>2. PRO-CTCAE® Symptom Term: Difficulty swallowing</b>				
<b>Erfiðleikar við kyngingu</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum kyngingarerfiðleikum</b> fannst þú fyrir þegar þeir voru sem <b>verstir</b> ?				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum

<b>3. PRO-CTCAE® Symptom Term: Mouth/throat sores</b>				
<b>Sár í munn/hálsi</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum sárum í munn eða hálsi</b> fannst þú fyrir þegar þau voru sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum
b. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>trufluðu sár í munn eða hálsi</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svolítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>4. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cracking at the corners of the mouth (cheilosis/cheilitis)</b>				
<b>Sprungur í munnvikum</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum sprungum í munnvikum</b> fannst þú fyrir þegar þær voru sem <b>verstar</b> ?				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A. Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

<b>5. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Voice quality changes	
<b>Breyting á rödd</b>	
a. Síðustu 7 daga, fannst þú fyrir einhverjum <b>raddbreytingum</b> ?	
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei

<b>6. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Hoarseness				
<b>Hæsi</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>mikilli hæsi</b> fannst þú fyrir þegar hún var sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Engri	<input type="radio"/> Vægri	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Mikilli	<input type="radio"/> Mjög mikilli

<b>7. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Taste changes				
<b>Bragðbreytingar</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>mikil</b> voru <b>vandamál</b> þín við að <b>finna bragð af mat eða drykk</b> þegar þau voru sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Engin	<input type="radio"/> Væg	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Mikil	<input type="radio"/> Mjög mikil

<b>8. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Decreased appetite				
<b>Minnkuð matarlyst</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>mikið</b> var <b>matarlyst</b> þín <b>minni</b> þegar hún var sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Vægt	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið
b. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>truflaði minni matarlyst</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svolítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>9. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Nausea				
<b>Ógleði</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft</b> fannstu fyrir <b>ógleði</b> ?				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Öðru hvoru	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu <b>mikilli ógleði</b> fannst þú fyrir þegar hún var sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Engri	<input type="radio"/> Vægri	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Mikilli	<input type="radio"/> Mjög mikilli

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.  
Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

<b>10. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vomiting</b>				
<b>Uppköst</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft kastaðir</b> þú <b>upp</b> ?				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Öðru hvoru	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu <b>mikil uppköst</b> varst þú með þegar þau voru sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Engin	<input type="radio"/> Væg	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Mikil	<input type="radio"/> Mjög mikil

<b>11. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heartburn</b>				
<b>Brjóstsviði</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft</b> fannstu fyrir <b>brjóstsviða</b> ?				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Öðru hvoru	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum brjóstsviða</b> fannst þú fyrir þegar hann var sem <b>verstur</b> ?				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum

<b>12. PRO-CTCAE® Symptom Term: Gas</b>				
<b>Vindgangur</b>				
a. Síðustu 7 daga, fannst þú fyrir <b>auknum vindgangi</b> ?				
<input type="radio"/> Já		<input type="radio"/> Nei		

<b>13. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bloating</b>				
<b>Uppþemba</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft</b> fannst þú fyrir <b>uppþembu í kvið (maga)</b> ?				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Öðru hvoru	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu <b>mikilli uppþembu í kvið (maga)</b> fannst þú fyrir þegar hún var sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Engri	<input type="radio"/> Vægri	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Mikilli	<input type="radio"/> Mjög mikilli

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.  
Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

<b>14. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hiccups</b>				
<b>Hiksti</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft</b> varst þú með <b>hiksta</b> ?				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Öðru hvoru	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum hiksta</b> fannst þú fyrir þegar hann var sem <b>verstur</b> ?				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum

<b>15. PRO-CTCAE® Symptom Term: Constipation</b>				
<b>Hægðatregða</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>mikilli hægðatregðu</b> fannst þú fyrir þegar hún var sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Engri	<input type="radio"/> Vægri	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Mikilli	<input type="radio"/> Mjög mikilli

<b>16. PRO-CTCAE® Symptom Term: Diarrhea</b>				
<b>Niðurgangur</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft</b> varst þú með <b>niðurgang eða vatnskenndar hægðir</b> ?				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Öðru hvoru	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt

<b>17. PRO-CTCAE® Symptom Term: Abdominal pain</b>				
<b>Kviðverkir</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft</b> fannst þú fyrir <b>verkjum í kvið (kviðarholssvæði)</b> ?				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Öðru hvoru	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum verkjum í kvið (kviðaholssvæði)</b> fannst þú fyrir þegar þeir voru sem <b>verstir</b> ?				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum
c. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>trufluðu verkir í kvið (kviðarholssvæði)</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svolítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.  
Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

<b>18. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fecal incontinence</b>				
<b>Hægðaleki</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu oft misstir þú <b>stjórn á hægðum</b> ?				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Öðru hvoru	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>truflaði hægðaleki</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>19. PRO-CTCAE® Symptom Term: Shortness of breath</b>				
<b>Mæði</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>mikilli mæði</b> fannst þú fyrir þegar hún var sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Engri	<input type="radio"/> Vægri	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Mikilli	<input type="radio"/> Mjög mikilli
b. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>truflaði mæði</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>20. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cough</b>				
<b>Hósti</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum hósta</b> fannst þú fyrir þegar hann var sem <b>verstur</b> ?				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum
b. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>truflaði hósti</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>21. PRO-CTCAE® Symptom Term: Wheezing</b>				
<b>Hvæsandi öndun</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklu hvæsi við öndun (blísturshljóð í brjóstholi við öndun)</b> fannst þú fyrir þegar það var sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Engu	<input type="radio"/> Vægu	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklu	<input type="radio"/> Mjög miklu

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.  
Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 5/31/2024

# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

<b>22. PRO-CTCAE® Symptom Term: Swelling</b>				
<b>Bólga (bjúgur)</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft</b> fannst þú fyrir <b>bólgu (bjúg)</b> í <b>handlegg eða fæti</b> ?				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Öðru hvoru	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu <b>mikilli bólgu (bjúg)</b> í <b>handlegg eða fæti</b> fannst þú fyrir þegar hún var sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Engri	<input type="radio"/> Vægri	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Mikilli	<input type="radio"/> Mjög mikilli
c. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>truflaði bólga (bjúgur)</b> í <b>handlegg eða fæti</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>23. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heart palpitations</b>				
<b>Hjartsláttarþægindi</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft</b> fannst þú fyrir <b>þungum eða hröðum hjartslætti (hjartsláttarþægindi)</b> ?				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Öðru hvoru	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu <b>mikið þungum eða hröðum hjartslætti (hjartsláttarþægindum)</b> fannst þú fyrir þegar hann var sem <b>verstur</b> ?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum

<b>24. PRO-CTCAE® Symptom Term: Rash</b>	
<b>Útbrot</b>	
a. Síðustu 7 daga, varst þú með <b>útbrot í húð</b> ?	
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei

<b>25. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin dryness</b>				
<b>Húðþurrkur</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum húðþurrki</b> fannst þú fyrir þegar hann var sem <b>verstur</b> ?				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.  
Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

<b>26. PRO-CTCAE® Symptom Term: Acne</b>				
<b>Bólur</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklar graftarbólur eða bólur</b> varst þú með í andliti eða á bringu þegar þær voru sem <b>verstar</b> ?				
<input type="radio"/> Engar	<input type="radio"/> Vægar	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklar	<input type="radio"/> Mjög miklar

<b>27. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hair loss</b>				
<b>Hárlos</b>				
a. Síðustu 7 daga, varst þú með eitthvað <b>hárlos</b> ?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>28. PRO-CTCAE® Symptom Term: Itching</b>				
<b>Kláði</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum húðkláða</b> fannst þú fyrir þegar hann var sem <b>verstur</b> ?				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum

<b>29. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hives</b>				
<b>Útbrot með miklum kláða</b>				
a. Síðustu 7 daga, varst þú með einhver <b>útbrot (rauð húðútbrot með kláða)</b> ?				
<input type="radio"/> Já		<input type="radio"/> Nei		

<b>30. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hand-foot syndrome</b>				
<b>Hand-fóta heilkenni</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklu hand-fóta heilkenni (útbrot í lófum eða á iljum sem geta valdið sprungum, flögnun, roða eða verkjum)</b> fannst þú fyrir þegar það var sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Engu	<input type="radio"/> Vægu	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklu	<input type="radio"/> Mjög miklu

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.  
Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

<b>31. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail loss</b>	
<b>Los á nöglum</b>	
a. Síðustu 7 daga, misstir þú einhverjar neglur af fingrum eða tám?	
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei

<b>32. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail ridging</b>	
<b>Bungur eða ójöfnur á nöglum</b>	
a. Síðustu 7 daga, varst þú með einhverjar bungur eða ójöfnur (rákir) á tá- eða fingurnöglum?	
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei

<b>33. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nail discoloration</b>	
<b>Litabreyting á nöglum</b>	
a. Síðustu 7 daga, varst þú með einhverjar litabreytingar á fingur- eða tánöglum?	
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei

<b>34. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sensitivity to sunlight</b>		
<b>Næmi fyrir sólarljósi</b>		
a. Síðustu 7 daga, varst þú með aukið næmi húðar fyrir sólarljósi?		
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei	<input type="radio"/> Á ekki við

<b>35. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bed/pressure sores</b>	
<b>Legu/prýstingssár</b>	
a. Síðustu 7 daga, varst þú með einhver legusár?	
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.  
Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 5/31/2024



# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

<b>36. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Radiation skin reaction					
<b>Húðviðbrögð vegna geislameðferðar</b>					
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum húðbruna eftir geislameðferð</b> fannst þú fyrir þegar hann var sem <b>verstur?</b>					
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum	<input type="radio"/> Á ekki við

<b>37. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Skin darkening	
<b>Dökkun húðar</b>	
a. Síðustu 7 daga, varst þú með <b>óeðlilega dökkun í húð?</b>	
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei

<b>38. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Stretch marks	
<b>Húðslit</b>	
a. Síðustu 7 daga, varst þú með einhver <b>húðslit?</b>	
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei

<b>39. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Numbness & tingling				
<b>Dofi og náladofi</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum dofa eða náladofa í höndum eða fótum</b> fannst þú fyrir þegar hann var sem <b>verstur?</b>				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum
b. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>truflaði dofi eða náladofi í höndum eða fótum</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>40. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Dizziness				
<b>Svimi</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum svíma</b> fannst þú fyrir þegar hann var sem <b>verstur?</b>				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum
b. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>truflaði svimi</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.  
Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

<b>41. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Blurred vision				
<b>Óskýr sjón</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>mikið var sjón</b> þín <b>óskýr</b> þegar hún var sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Vægt	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið
b. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>truflaði óskýr sjón</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>42. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Flashing lights	
<b>Birtublossar</b>	
a. Síðustu 7 daga, fannst þér vera einhverjir <b>birtublossar fyrir augunum</b> ?	
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei

<b>43. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Visual floaters	
<b>Deplar fyrir augum</b>	
a. Síðustu 7 daga, fannst þér vera einhverjir <b>deplar eða þræðir (blettir) á sveimi fyrir augunum</b> ?	
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei

<b>44. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Watery eyes				
<b>Táraflæði</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklu táraflæði</b> fannst þú fyrir þegar það var sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Engu	<input type="radio"/> Vægu	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklu	<input type="radio"/> Mjög miklu
b. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>truflaði táraflæði</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>45. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Ringing in ears				
<b>Suð fyrir eyrum</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklu suði fyrir eyrum</b> fannst þú fyrir þegar það var sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Engu	<input type="radio"/> Vægu	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklu	<input type="radio"/> Mjög miklu

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.  
Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

<b>46. PRO-CTCAE® Symptom Term: Concentration</b>				
<b>Einbeiting</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum einbeitingarvanda</b> fannst þú fyrir þegar hann var sem <b>verstur</b> ?				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum
b. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>truflaði einbeitingarvandi</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>47. PRO-CTCAE® Symptom Term: Memory</b>				
<b>Minni</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum minnisvanda</b> fannst þú fyrir þegar hann var sem <b>verstur</b> ?				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum
b. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>truflaði minnisvandi</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>48. PRO-CTCAE® Symptom Term: General pain</b>				
<b>Verkir</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft</b> fannst þú <b>verkjum</b> ?				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Stundum	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum verkjum</b> fannst þú fyrir þegar þeir voru sem <b>verstir</b> ?				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum
c. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>trufluðu verkir</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.  
Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

<b>49. PRO-CTCAE® Symptom Term: Headache</b>				
<b>Höfuðverkur</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft</b> fannst þú fyrir <b>höfuðverk</b> ?				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Stundum	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum höfuðverk</b> fannst þú fyrir þegar hann var sem <b>verstur</b> ?				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum
c. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>truflaði höfuðverkur</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>50. PRO-CTCAE® Symptom Term: Muscle pain</b>				
<b>Vöðvaverkir</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft</b> fannst þú fyrir <b>eymslum í vöðvum</b> ?				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Stundum	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum vöðvaeymslum</b> fannst þú fyrir þegar þau voru sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum
c. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>trufluðu vöðvaeymsli</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>51. PRO-CTCAE® Symptom Term: Joint pain</b>				
<b>Liðverkir</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft</b> fannst þú fyrir <b>eymslum í liðum (t.d. olnbogi, hné, öxl)</b> ?				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Stundum	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum liðeymslum (t.d. olnbogi, hné, öxl)</b> fannst þú fyrir þegar þau voru sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum
c. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>trufluðu liðeymsli (t.d. olnbogi, hné, öxl)</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.  
Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

<b>52. PRO-CTCAE® Symptom Term: Insomnia</b>				
<b>Svefnleysi</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklu svefnleysi (þar á meðal erfiðleikar við að sofna, halda svefni, eða vakna of snemma)</b> fannst þú fyrir þegar það var sem <b>verst?</b>				
<input type="radio"/> Engu	<input type="radio"/> Vægu	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklu	<input type="radio"/> Mjög miklu
b. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>truflaði svefnleysi (þar á meðal erfiðleikar við að sofna, halda svefni, eða vakna of snemma)</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>53. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fatigue</b>				
<b>Krabbameinstengd þreyta</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>mikilli krabbameinstengdri þreytu eða skorti á orku</b> fannst þú fyrir þegar hún var sem <b>verst?</b>				
<input type="radio"/> Engri	<input type="radio"/> Vægri	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Mikilli	<input type="radio"/> Mjög mikilli
b. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>truflaði krabbameinstengd þreyta eða skortur á orku</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>54. PRO-CTCAE® Symptom Term: Anxious</b>				
<b>Kvíði</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft</b> fannstu fyrir <b>kvíða?</b>				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Stundum	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum kvíða</b> fannst þú fyrir þegar hann var sem <b>verstur?</b>				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum
c. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>truflaði kvíði</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.  
Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

<b>55. PRO-CTCAE® Symptom Term: Discouraged</b>				
<b>Geta til að gleðjast</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft leið þér eins og að ekkert gæti glatt þig?</b>				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Stundum	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu <b>mikil</b> var tilfinningin sem þú fannst fyrir um <b>að ekkert gæti glatt þig</b> þegar hún var sem <b>verst?</b>				
<input type="radio"/> Engin	<input type="radio"/> Væg	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Mikil	<input type="radio"/> Mjög mikil
c. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>truflaði tilfinning um að ekkert gæti glatt þig</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>56. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sad</b>				
<b>Dapurleiki</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft</b> fannstu fyrir tilfinningu um <b>dapurleika eða vansæld?</b>				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Stundum	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu <b>mikil</b> var tilfinningin sem þú fannst fyrir um <b>dapurleika eða vansæld</b> þegar hún var sem <b>verst?</b>				
<input type="radio"/> Engin	<input type="radio"/> Væg	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Mikil	<input type="radio"/> Mjög mikil
c. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>truflaði tilfinning um dapurleika eða vansæld</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>57. PRO-CTCAE® Symptom Term: Irregular periods/vaginal bleeding</b>		
<b>Óreglulegur tíðahringur/blæðingar frá leggöngum</b>		
a. Síðustu 7 daga, varst þú með <b>óreglulegan blæðingatíðahring?</b>		
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei	<input type="radio"/> Á ekki við

<b>58. PRO-CTCAE® Symptom Term: Missed expected menstrual period</b>		
<b>Áætlaðar tíðablæðingar láta standa á sér</b>		
a. Síðustu 7 daga, létu <b>áætlaðar tíðablæðingar standa á sér?</b>		
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei	<input type="radio"/> Á ekki við

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.  
Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

<b>59. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Vaginal discharge				
<b>Útferð frá leggöngum</b>				
a. Síðustu 7 daga, varst þú með einhverja <b>óvenjulega útferð frá leggöngum?</b>				
<input type="radio"/> Enga	<input type="radio"/> Svölitlett	<input type="radio"/> Nokkuð mikla	<input type="radio"/> Töluvert mikla	<input type="radio"/> Mjög mikla

<b>60. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Vaginal dryness				
<b>Þurrkur í leggöngum</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum þurrki í leggöngum</b> fannst þú fyrir þegar hann var sem <b>verstur?</b>				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum

<b>61. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Painful urination				
<b>Verkur eða sviði við þvaglát</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum verk eða sviða við þvaglát</b> fannst þú fyrir þegar hann var sem <b>verstur?</b>				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum

<b>62. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Urinary urgency				
<b>Bráð þvagþörf</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft</b> fannst þú fyrir <b>skyndilegri þörf til að pissa?</b>				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Öðru hvoru	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>truflaði skyndileg þörf til að pissa</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svölítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>63. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Urinary frequency				
<b>Tíð þvaglát</b>				
a. Síðustu 7 daga, kom það fyrir að þú þyrftir <b>oftar að pissa?</b>				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Stundum	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>trufluðu tíð þvaglát</b> þínar venulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svölítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.  
Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

<b>64. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Change in usual urine color	
<b>Breyting á venjulegum þvaglit</b>	
a. Síðustu 7 daga, voru einhverjar <b>breytingar á þvaglit</b> ?	
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei

<b>65. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Urinary incontinence				
<b>Þvagleki</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft misstir þú stjórn á þvagi (þvagleki)</b> ?				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Stundum	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu mikið <b>truflaði missir á stjórn þvags (þvagleki)</b> þínar venjulegu eða daglegu athafnir?				
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Svólítið	<input type="radio"/> Nokkuð mikið	<input type="radio"/> Töluvert mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið

<b>66. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Achieve and maintain erection						
<b>Ná og halda risi eða stinningu</b>						
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum erfiðleikum</b> fannst þú fyrir við að <b>ná eða viðhalda risi eða stinningu</b> lims þegar það var sem <b>verst</b> ?						
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum	<input type="radio"/> Var ekki kynferðislega virkur	<input type="radio"/> Kýs að svara ekki

<b>67. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Ejaculation						
<b>Sáðlát</b>						
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft áttir þú í erfiðleikum með sáðlát</b> ?						
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Stundum	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt	<input type="radio"/> Var ekki kynferðislega virkur	<input type="radio"/> Kýs að svara ekki

<b>68. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Decreased libido						
<b>Minnkuð kynhvöt</b>						
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>mikið</b> var <b>áhugaleysi þitt á kynlífi</b> þegar það var sem <b>verst</b> ?						
<input type="radio"/> Ekkert	<input type="radio"/> Vægt	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Mikið	<input type="radio"/> Mjög mikið	<input type="radio"/> Var ekki kynferðislega virkur/virk	<input type="radio"/> Kýs að svara ekki

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.  
Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.



# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

<b>69. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Delayed orgasm			
<b>Seinkuð fullnæging</b>			
a. Síðustu 7 daga, fannst þér eins og það <b>tæki of langan tíma að fá fullnægingu?</b>			
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei	<input type="radio"/> Var ekki kynferðislega virkur/virk	<input type="radio"/> Kýs að svara ekki

<b>70. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Unable to have orgasm			
<b>Ófær um að fá fullnægingu</b>			
a. Síðustu 7 daga, fannst þér þú <b>ekki geta fengið fullnægingu?</b>			
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei	<input type="radio"/> Var ekki kynferðislega virkur/virk	<input type="radio"/> Kýs að svara ekki

<b>71. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Pain w/sexual intercourse						
<b>Verkur við samfarir</b>						
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum verkjum</b> fannst þú fyrir við <b>samfarir um leggöng</b> þegar þeir voru sem <b>verstir?</b>						
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum	<input type="radio"/> Var ekki kynferðislega virkur/virk	<input type="radio"/> Kýs að svara ekki

<b>72. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Breast swelling and tenderness				
<b>Bólga og eymsli í brjóstum</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>mikilli stækkun eða eymslum í brjósti/brjóstum</b> fannst þú fyrir, þegar þau voru sem <b>verst?</b>				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum

<b>73. PRO-CTCAE® Symptom Term:</b> Bruising	
<b>Marblettir</b>	
a. Síðustu 7 daga, fékkst þú <b>auðveldlega marbletti (svartir og bláir blettir)?</b>	
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.  
Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

<b>74. PRO-CTCAE® Symptom Term: Chills</b>				
<b>Kuldahrollur</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft</b> fannst þú fyrir <b>skjálfta eða kuldahrolli</b> ?				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Stundum	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklum skjálfta eða kuldahrolli</b> fannst þú fyrir þegar hann var sem <b>verstur</b> ?				
<input type="radio"/> Engum	<input type="radio"/> Vægum	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklum	<input type="radio"/> Mjög miklum

<b>75. PRO-CTCAE® Symptom Term: Increased sweating</b>				
<b>Aukin svitamyndun</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft</b> fannst þú fyrir <b>óvæntri eða óvenju mikilli svitamyndun að degi eða nóttu (sem tengist ekki hitakófi)</b> ?				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Stundum	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu <b>mikilli óvæntri eða óvenjulegri svitamyndun</b> fannst þú fyrir <b>að degi eða nóttu (sem tengist ekki hitakófi)</b> þegar hún var sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Engri	<input type="radio"/> Vægri	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Mikilli	<input type="radio"/> Mjög mikilli

<b>76. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased sweating</b>	
<b>Minnkuð svitamyndun</b>	
a. Síðustu 7 daga, fannst þú fyrir <b>óvæntri minni svitamyndun</b> ?	
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei

<b>77. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hot flashes</b>				
<b>Hitakóf</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft</b> fannst þú fyrir <b>hitakófi</b> ?				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Stundum	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu <b>mikil</b> voru <b>hitakóf</b> sem þú fannst fyrir þegar þau voru sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Engin	<input type="radio"/> Væg	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Mikil	<input type="radio"/> Mjög mikil

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.  
Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

<b>78. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nosebleed</b>				
<b>Blóðnasir</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>oft</b> fékkst þú <b>blóðnasir</b> ?				
<input type="radio"/> Aldrei	<input type="radio"/> Sjaldan	<input type="radio"/> Stundum	<input type="radio"/> Oft	<input type="radio"/> Nánast stöðugt
b. Síðustu 7 daga, hversu <b>miklar blóðnasir</b> fékkst þú þegar þær voru sem <b>verstar</b> ?				
<input type="radio"/> Engar	<input type="radio"/> Vægar	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Miklar	<input type="radio"/> Mjög miklar

<b>79. PRO-CTCAE® Symptom Term: Pain and swelling at injection site</b>		
<b>Verkur og bólga á stungustað</b>		
a. Síðustu 7 daga, varstu með <b>verk, bólgu eða roða á stungustað þar sem lyfi hafði verið sprautað eða gefið í æð</b> ?		
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei	<input type="radio"/> Á ekki við

<b>80. PRO-CTCAE® Symptom Term: Body odor</b>				
<b>Líkamslykt</b>				
a. Síðustu 7 daga, hversu <b>mikil</b> var <b>líkamslyktin</b> af þér þegar hún var sem <b>verst</b> ?				
<input type="radio"/> Engin	<input type="radio"/> Væg	<input type="radio"/> Miðlungs	<input type="radio"/> Mikil	<input type="radio"/> Mjög mikil

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.  
Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.

# NCI-PRO-CTCAE® ITEMS-ICELANDIC

Item Library Version 1.0

OTHER SYMPTOMS	
<b>Önnur einkenni</b>	
Do you have any other symptoms that you wish to report?	
Ert þú með einhver önnur einkenni sem þú vilt láta vita af?	
<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No
<input type="radio"/> Já	<input type="radio"/> Nei
<b>Please list any other symptoms: Vinsamlegast skráðu önnur einkenni:</b>	
1.	Síðustu 7 daga, hversu <b>mikið</b> var þetta einkenni þegar það var sem <b>verst</b> ?  <input type="radio"/> Ekkert <input type="radio"/> Vægt <input type="radio"/> Miðlungs <input type="radio"/> Mikið <input type="radio"/> Mjög mikið
2.	Síðustu 7 daga, hversu <b>mikið</b> var þetta einkenni þegar það var sem <b>verst</b> ?  <input type="radio"/> Ekkert <input type="radio"/> Vægt <input type="radio"/> Miðlungs <input type="radio"/> Mikið <input type="radio"/> Mjög mikið
3.	Síðustu 7 daga, hversu <b>mikið</b> var þetta einkenni þegar það var sem <b>verst</b> ?  <input type="radio"/> Ekkert <input type="radio"/> Vægt <input type="radio"/> Miðlungs <input type="radio"/> Mikið <input type="radio"/> Mjög mikið
4.	Síðustu 7 daga, hversu <b>mikið</b> var þetta einkenni þegar það var sem <b>verst</b> ?  <input type="radio"/> Ekkert <input type="radio"/> Vægt <input type="radio"/> Miðlungs <input type="radio"/> Mikið <input type="radio"/> Mjög mikið
5.	Síðustu 7 daga, hversu <b>mikið</b> var þetta einkenni þegar það var sem <b>verst</b> ?  <input type="radio"/> Ekkert <input type="radio"/> Vægt <input type="radio"/> Miðlungs <input type="radio"/> Mikið <input type="radio"/> Mjög mikið

The PRO-CTCAE® items and information herein were developed by the Division of Cancer Control and Population Sciences in the NATIONAL CANCER INSTITUTE at the NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH, in Bethesda, Maryland, U.S.A.  
Use of the PRO-CTCAE® is subject to NCI's Terms of Use.